

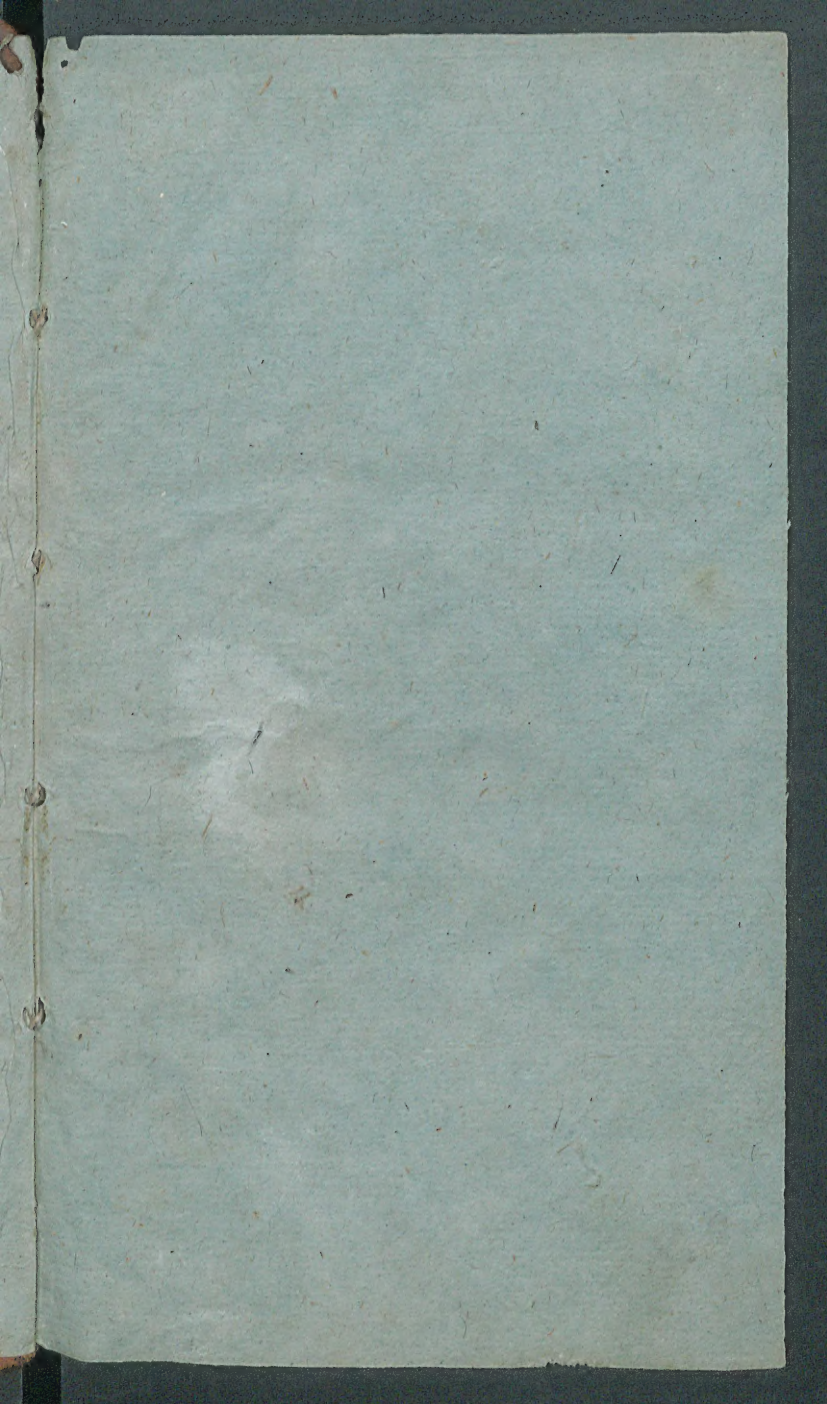
KT - 8°

88 5

MS

2. 000.









ЛЮБОВНИКИ  
ФИЛОСОФЫ,

или

СТРАСТЬ,  
ПРЕДВОДИМАЯ  
РАЗСУЖДЕНИЕМЪ.

переводъ съ Французскаго.

Часть первая.

Издание Второе.

МОСКВА,

ВЪ Типографіи Компаніи Типографической,

1788.



MANUSCRIPT

LIBRARY

OF THE

AMERICAN

ANTHROPOLOGICAL

INSTITUTION

WASHINGTON

1880

NO. 1

1880



---

# ЛЮБОВНИКИ ФИЛОСОФЫ,

или  
СТРАСТЬ, ПРЕДВОДИМАЯ  
РАЗСУЖДЕНИЕМЪ.

---

## Часть I.

---

Любовь есть страсть слѣпая; выборъ которой псегда на удачу выпадетъ, ежели разсужденіе не подаетъ въ томъ споей помощи.

Мерендоръ и Дамонъ издавна жили въ великой дружбѣ. Мерендоръ, при-совокупляя къ виду благородному нравъ снисходительной, справедливое разсужденіе и душу щедрую, подражалъ устамъ Философіи, заключая въ томъ настоящее благоразуміе. Сіе достохвальное наименованіе Философа украшалъ такими качествами, которыя привлекали опѣ всѣхъ къ нему любовь и почтеніе. Страніе просвѣщать себя, служило ему прі-

Часть I.

А 2

яшій.

и тѣмъ самымъ упражненіемъ , совершенное жѣ познаніе человѣческихъ нравовъ причиною было , что онъ прилѣжно убѣгалъ сообщенія съ ними.

Корень тѣхъ же добродѣтелей произраспалъ и въ Дамонономъ сердцѣ; только онъ , будучи меньше своего друга Философъ , имѣлъ всѣ свойства быть таковымъ же ; но не достигъ еще той степени совершенства , которая Мерендору отъ всѣхъ любовь и почтеніе заслужила. Дамонъ , не зная еще случая испытать владычества спрасей , не имѣлъ никакова и оружія къ сопротивленію оныхъ , сколько мало разные два нрава могли быть соединены дружбою ; но любовь предуготовляла имъ судьбину по ихъ достоинству такую , которая долженствовала ихъ прославить и обязать еще большею дружбою.

Не далеко отъ дому Дамонова жила одна молодая женщина , которой нѣсколько наружныхъ пріятствъ составляли все ея достоинство (Емилія есть ея имя). Со всѣмъ тѣмъ , что она была въ цвѣтущей молодости , но была коварна , хитра и чрезвычайная кокетка. „ Сихъ пороковъ довольно бы , кажется , было „ для отвращенія Дамона , еслибы все „ днев-



„дневные примѣры не были намъ свидѣ-  
 „тели, сколь много слабости повелѣва-  
 „ютъ добродѣтельными людьми! Да-  
 „монъ же имѣлъ несчастіе собою то  
 „испытать, подвергнувъ себя совсемъ  
 „хитрослѣзіямъ Емилинымъ.

Мерендоръ не умедлилъ примѣшнѣ,  
 что нравъ друга его перемѣнился. Про-  
 тивность къ наукамъ, въ которыхъ Да-  
 монъ до тѣхъ поръ упражнялся неусып-  
 но, и не столь прилѣжное стараніе быль  
 съ нимъ вмѣстѣ, паче же всего, видѣ  
 задумчивой и смущенной, безсомнѣнно  
 утвердили Мерендора, что страстная  
 любовь удаляла отъ него дружеское серд-  
 це. Сначала Мерендоръ внутренне изви-  
 нялъ Дамону слабость, щитая то  
 ослабленіе его къ женщинѣ, одаренной  
 достоинствами; но удивился съ горестію,  
 какъ свѣдалъ отъ самаго Дамона, что  
 Емилиа побѣдила его склонность.

„Какъ! Дамонъ ослабленъ кокет-  
 „кою, упрекалъ онъ его съ оторченіемъ!  
 „Могуль я вѣрить своимъ рѣчамъ, мало-  
 „разсудной другъ? Куда дѣвалось  
 „твое разсужденіе,? Но щещно воору-  
 жалъ Мерендоръ все свое цѣломудріе и  
 добродѣтель; ибо когда Дамонъ позналъ  
 искренность его наставленій, то не въ

состояніи былъ принудить себя въ томъ признаться. И чтобъ свободиться съида, претерпѣваемаго ошъ присутствія его и упрековъ, спалъ рѣже видѣться съ нимъ; причину чему узналъ Мерендоръ.

„Убѣгай меня, я согласенъ въ томъ,  
„сказалъ ему Мерендоръ, мое спокой-  
„ствіе столькожъ, какъ и швое зависить  
„ошъ того; мнѣ дорого будетъ споить  
„видѣть тебя упорствующаго въ шво-  
„емъ заблужденіи; молчать же того не  
„въ силахъ буду, и вскорѣ казаться  
„тебѣ буду докучнымъ другомъ: но  
„Дамонъ, для имени той дружбы, ко-  
„торой мы всегда подражали. Когда ты  
„столько слабъ, что покоряешься легко-  
„мысленно страсти, вредной сердцу и  
„разуму, по малой мѣрѣ сохрани долгъ  
„чести. Любовь швоя ничто еще иное,  
„какъ слабость, не допускай ея быть  
„порокомъ.

Дамонъ болѣе осердился, нежели по-  
правился ошъ сего премудраго иравоуче-  
нія; повинувшись же своей страсти, спалъ  
признавать Мерендора безпокойнымъ дру-  
гомъ, и нечувствительнo убѣгать тѣхъ  
мѣстъ, гдѣ только съ нимъ могъ встрѣ-  
титься.



Оба они обыкновенно по нѣскольку разъ въ недѣлю сѣзжались въ домъ къ Ураніи, молодой вдовѣ, оптимѣнной въ достоинствѣхъ и разумѣ. Совершенная похвала произвела между ею и сими двумя друзьями дружество искреннее ; сходствомъ же мыслей вседневно оное умножалось. Уранія нечувствительна въ Дамона влюбилась. Любя же его, не надѣялась въ немъ найти такой любви къ себѣ, какую къ нему имѣла ; и такъ довольствовалась одною дружбою, которую къ ней онъ являлъ. Дамонъ поступокъ свой съ ней употребилъ такой же, какъ и съ Мерендоромъ. Пересталъ къ ней ѣздить ; Уранія стала спрашивать у Мерендора о причинѣ того, которой ей разсказалъ все приключившееся между имъ и Дамономъ.

Безполезно стараться овладѣть сердцемъ нечувствительнымъ, очень прискорбно ; но будучи влюбленной видѣль побѣдительницей соперницу, ни съ чемъ не сравнено огорченіе : та была судьбина Ураніина ; поступокъ Дамоновъ огорчилъ ее, она печаль законную имѣла, видя женщину, достойную презрѣнія, предпочтенну себѣ. „ Дамонъ, неблагодарной „ Дамонъ, говорила она вздохнувъ, не

„довольно того, что ты лишилъ меня  
„сердца своего, и надобно, чтобъ я спы-  
„дилась той, которая меня лишить  
„могла?

Мерендоръ сомнѣвался уже въ любви  
Ураніевой къ Дамону; но не имѣлъ еще  
такого яснаго доказательства въ той; въ  
сей же случай старался ея однимъ раз-  
сужденіемъ разговаривать, зная въ ней  
твердость, отличную передъ прочими же-  
нщинами: , Уранія, сказалъ онъ, пожа-  
„лѣемъ о Дамонѣ, внутренно погрузимъ  
„о ослѣпленіи его, но станемъ старать-  
„ся, чтобъ не смутить и своего духа;  
„если онъ рожденъ съ склонностью  
„добродѣтельной, то онъ, почувствуя  
„свою слабость, скоро въ раскаяніе при-  
„детъ, и обратится къ намъ; еслижъ  
„въ заблужденіи останется, его забу-  
„демъ.

„Я разумѣю съ какимъ намѣреніемъ  
„ты сіе говоришь, равномерно какъ и ты  
„разумѣлъ мои рѣчи, отвѣчала Уранія  
„смущенно отъ того, что измѣнила тай-  
„нѣ своего сердца; жалѣй о мнѣ, добро-  
„дѣтельной другъ, но не лиши меня своей  
„асими!

Нѣкто, пріѣхавшей въ самое сіе  
время, помѣшалъ Мерендору вывести  
Ура-



Уранию изъ сего сомнѣнія; онъ довольно зналъ сердечныя движенія, чѣмъ не оперочить ея склонность, которую она имѣла къ достойному человѣку.

Съ того времени всѣ Мерендоровы разговоры съ Уранією состояли о Дамонѣ: „Я намѣрена тебя утѣшить въ печали, которую ты имѣешь о семъ неблагодарномъ, сказала Уранія; прѣзжай завтра ко мнѣ около сего времени, ты найдешь здѣсь такого человѣка, которой въ дружбѣ будетъ обити тѣльце Дамона.

Мерендоръ прѣхалъ къ Ураніи въ назначенное время, больше въ угодность ея, нежели для заключенія оной дружбы; ибо примѣръ Дамоновъ еще болѣе отдалялъ его отъ сообщенія человѣческаго; но видъ молодого мущины испробилъ сіе предупрежденное его мнѣніе. Дерикуръ (имя того мущины), имѣлъ видъ благородной, пріятной и привлекательной; на сего любезнаго незнакомаго Мерендоръ обращалъ свои взоры очень часто противъ желанія: „Вотъ тотъ человѣкъ, о которомъ я тебѣ вчера говорила, сказала ему, улыбаясь Уранія, люби его, онъ достоинъ Дамона.

Искреннимъ симъ и безковарнымъ разговоромъ кончилось первое ихъ свиданіе, и началась дружба Мерендорова съ Дерикуромъ.

Дерикуръ жилъ въ домѣ Ураніи, и былъ очень любимъ ею: Мерендоръ имѣлъ случай узнать обстоятельно внутреннія достоинства его; и чрезъ то взаимная дружба скорѣ сопрягла между ими великое согласіе; склонность Дерикурова къ упражненіямъ Мерендоровымъ, и желаніе быть ихъ участникомъ, утверждала вседневно ихъ дружбу; Мерендоръ, видя новаго своего друга способнымъ къ наукамъ, прилагалъ всевозможное стараніе просвѣщать его въ оныхъ; Дерикуръ же съ своей стороны соотвѣтствовалъ попеченію его удивительнымъ понятіемъ.

По нѣсколькихъ мѣсяцахъ знакомства ихъ, Мерендоръ почувствовалъ къ Дерикуру совсемъ иную любовь, нежели какую имѣлъ къ Дамону; движенія сердца его были странны, присутствіе молодого сего друга утѣшало его съ смущеніемъ. Онъ внутренно грустилъ, когда должно было расставаться съ нимъ; ежелижъ Дерикуръ оказывалъ ему какіе знаки дружбы, то оныя производили въ немъ неизъяснимое смущеніе.

Не



Не токмо самой порокъ, но и одно сомнѣніе того успрашало Мерендора, а любовь спраспная уже владычествовала надъ его сердцемъ: онъ же сначала не смѣлъ того въ себѣ и примѣчать; наконецъ впалъ въ великую задумчивость; чѣмъ безмѣрно огорчилъ Уранію и Дериккура.

„О чемъ печалишься ты, спросилъ его въ одно время Дериккуръ дружески при Ураніи; какое тайное несчастіе, приключилось съ тобою? Не ужъ ли, опасаясь то намъ открыть?

„Я самъ не знаю причины, отвѣчалъ Мерендоръ съ смущеніемъ, коего, скрыть не могъ; странное сіе приключеніе самому мнѣ не извѣстно.

Дериккуръ удивясь, устремилъ взоръ свой на Мерендора, и примѣтя, что слезы навертывались на глазахъ его, потупя голову, покраснѣлъ и вздохнулъ. Смущеніе Мерендорово умножилось, сныдся движеніями своими, внутренно волнуемыми, и усиливая себя, взглядывалъ на Уранію и Дериккура. Уранія уже знала причину Мерендорова смущенія, угадавъ совершенно то, чего онъ и самъ не зналъ.

„Напрасно ты не признаешься въ  
„причинѣ своей задумчивости, притвор-  
„ствуя ты не знаешь, сказала ему Ура-  
„нія; я знаю, ее, любовь. . . .

Любовь! перебилъ Мерендоръ ее рѣчь  
съ восхищеніемъ; о Боже! какое слово  
держашъ ты выговаривашъ. Нѣтъ, я  
вѣчно побѣжденъ быть не могу зловед-  
ною, сею страстію, и которая уже по-  
хищала у меня Дамона. . . . Дружба. . . .  
Дружба одна встревожила духъ мой. . . .

Уранія улыбнулась восхищенію Ме-  
рендорову.

„Дружба не смущаетъ, сказала  
„она, сила оной не разрушаетъ покою,  
„не обманывай себя; любовная страсть  
„побѣдила твое сердце; ты влюбленъ  
„Мерендоръ, не зная о себѣ того, а я  
„знаю, буде хочешь, то скажу, въ кого.  
„И Дерикуръ. . . .

„Боже мой! перебилъ Мерендоръ ее  
„рѣчь, ужаснувшись, что такое говоришь  
„ты Уранія? Какъ. . . . Возможно ли!  
„Дерикуръ, не щитай того; истинно са-  
„мая непорочная дружба одна упражня-  
„етъ мысль мою. . . . Любовь же стра-  
„стная никогда не можетъ. . . . Но, о  
„Боже! сколько смущила ты духъ мой?  
„Жестокосердая Уранія, почто лишила

„ты



„ты меня столь пріятнаго покою. . . ?  
 „Боже мой! Я не осмѣлюсь и думать о  
 „томъ, Дерикуръ. . . . Чтобъ я былъ  
 „виновенъ. . . . Вся моя внутренняя шер-  
 „заеши. . . . Не понимаю самъ себя; лучше  
 „удалиться. . . . Остановись, вскричалъ Де-  
 „рикуръ, не допусая его уйти, остановись  
 „Мерендоръ, я не могу тебя осмѣивать до-  
 „лѣе въ мысляхъ противныхъ твоимъ че-  
 „стнымъ правиламъ; успокойся, не  
 „всегда человѣкъ виновенъ, когда во  
 „мнѣніи своемъ находишь себя такимъ;  
 „мижъ кажется, что я угадываю при-  
 „чину пвоей горести, и еслили откро-  
 „венностью своей я могу тебя утѣшить,  
 „знай, что я женщина въ мужеской  
 „одеждѣ; но я оставляю Ураніи разска-  
 „зать тебѣ обстоятельно сію шайну. . . !

Викторія (съ сего времени мнимой  
 Дерикуръ называться будетъ симъ име-  
 немъ) выговоря сіе, вышла вонъ. . . . Ме-  
 рендоръ же остался погруженъ въ край-  
 немъ удивленіи, горести и смущеніи, ко-  
 торыя его столь жестоко тревожили, бу-  
 дучи преодолаемы радостію, неожиданною  
 отъ послѣднихъ Викторіиныхъ словъ,  
 такое странное движеніе въ немъ произ-  
 вели, что всѣ чувства его были восхи-  
 щены.

„ При-

„Пристойно ли такому Философу  
„столь мало умѣть владѣть собой, ска-  
„зала ему, смѣявшись Уранія. Какъ!  
„премѣна одежды могла тебя соблаз-  
„нить, и разсужденіе швое такъ не-  
„основашельно, что ты могъ усумниться-  
„ся въ сердечныхъ своихъ движеніяхъ.

„Какой я Философъ! отвѣчалъ Ме-  
„рендорфъ, слабости мои противное до-  
„казываютъ; сжался на меня, и не пере-  
„смѣхай; я еще до сихъ поръ не мо-  
„гу повѣрить тому, что свѣдалъ. Но  
„. . . . кудажъ Дерикуръ ушелъ. . . ? Не  
„называй больше Дерикуромъ, перебила  
„его рѣчь Уранія, Викторія заступила  
„мѣсто Дерикурово. Я расскажу тебѣ при-  
„ключенія, послѣдовавшія съ нею, и  
„для чего она мужескую одежду но-  
„ситъ; въ состояніи слышать ты теперь слу-  
„шай?

„Можно ли въ томъ сомнѣваться,  
„отвѣчалъ Мерендорфъ, чтобы я былъ  
„не въ состояніи слышать того, что ка-  
„сается до человѣка, столь мнѣ милого?  
„Боже мой! . . . .

„Ты довольно будешь имѣть время-  
„ни изъяснить ей свою любовь, отвѣча-  
„ла Уранія, а теперь слушай ее исто-  
„рію.

Мерен-



Мерендоръ, не отвѣчая ни слова, тотчасъ сѣлъ подлѣ Ураніи, которая начала слѣдующимъ образомъ:

## ИСТОРІЯ ВИКТОРІИ.

Нѣсколько лѣтъ тому назадъ дѣла родственныя принудили меня ѣхать въ \* \* \* маленькой Шампанской городокъ, въ которой пріѣхавъ, вскорѣ спозналась съ знаиѣйшими людьми, между коихъ и съ оцемъ Викторіинымъ? Онъ былъ изрядной дворянинъ, имѣлъ такой достатокъ, что могъ роскошную жизнь вести въ провинціи; былъ вдовъ, и имѣлъ двухъ дѣтей, сына и дочь; сыну имя было Дораншъ, дочь же была та Викторія, которую ны видѣлъ подъ именемъ и одеждою Дерикюра. Дораншъ былъ большой братъ Викторіи, и имѣя совершенныя лѣта, обладаемъ былъ всѣми спрашными невоздержной молодости, и всѣми ужаснѣйшими пороками. Отецъ долго старался смирять его всевозможною родительскою строгостію; но щещинное спараніе, когда въ кого склонность къ худымъ дѣламъ вкоренится! Отецъ Дораншовъ инаго плода не получилъ отъ своего старанія, какъ прищворство, помо-  
щію

цію котораго негодной его сынъ скрывалъ отъ него порочныя свои склонности.

Сколько Дорантъ былъ преисполненъ пороками, столько Викторія добродѣтелями; но напрасно стараюсь я хвалишь ея; сердце свое, Мерендоръ, конечно лучше по освидѣтельствовало, нежели самое краснорѣчивое увѣреніе изъяснить можетъ. Викторія имѣла тогда пышнѣшную лѣтъ, была очень разумна, но мало знающа; любила чтеніе книгъ, къ чему я ея поощряла, обѣщавъ ей прислать, по пріѣздѣ своемъ въ Парижъ, (куда вскорѣ отправилась), всѣхъ лучшихъ Авторовъ сочиненія, служащія для увеселенія и наставленія; что не медля и исполнила, и радовалась въ по слогу ея писемъ плодъ, которой она приобрѣла отъ сего упражненія; всендневно оказывались въ ней такія достоинства, которыя дружбу мою къ ней умножали. О добродѣтеляхъ надлежитъ разсуждать не столько по знашнымъ дѣламъ, сколько по всегдашнимъ поступкамъ; знашныя дѣла по большей части производимы тщеславіемъ и самолюбіемъ; всегдашніяжъ поступки имѣютъ свой источникъ въ сложеніи сердца.

Съ полгода тому, какъ Викторія отца лишилась, котораго Дорантъ притвор-



творствомъ, щипая его уже въ порядочномъ поведеніи, безъ размышленія душеприкащикомъ Викторіи его назначилъ. Сіе опредѣленіе, по дружбѣ моей къ ней, меня очень огорчило. Я знала, что имѣніе ея, будучи въ рукахъ Дораншовыхъ, расточенію подвержено.

Обыкновенно первой порокъ предводителемъ служитъ прочимъ; не довольно того, что Дораншъ вдался въ самыя продержливыйя спраси, дерзнулъ умышлять прошивъ непорочности сестры своей; нельзя спастись, чтобъ не старался онъ преодолѣвать мерзкую сію спрась; но ужъ обладаемъ будучи онъ порокомъ, не могъ себя побѣдить въ томъ. Воображеніе порамленного дѣла устрашаетъ, но привычка перемѣняетъ видъ онаго. Дораншъ, влюбясь въ сестру свою, уже осмѣливался себѣ въ томъ и признаваться; можетъ быть онъ сначала и спыдился тѣмъ, но привыкнувъ о семъ думать, не споль порочной сію спрась почиталъ; наконецъ дерзнулъ любовь свою и ей открытъ. „Я тебя люблю, Викторія, ска-  
„ залъ онъ ей въ одно время; не думай,  
„ чтобъ любовь сія недавно началась,  
„ Спрахъ родительской воздерживалъ ме-  
„ ня до сего часа тебѣ сказанъ; вну-

Часть I.

Б

„ шрен-

„пренно же сердце мое не меньше воспла-  
 „менено было жаромъ, которой одна ты  
 „можешь потушить; я самъ пренешу  
 „ошъ своего заблужденія, но пагубная  
 „страсть влечетъ меня къ шму; не  
 „могу преодолѣть себя, жизнь моя ошъ  
 „того зависитъ. Викторія, не бывъ къ  
 сему предугошвлена, съ огорченнымъ  
 презрѣнiемъ шому удивилась, и не могла  
 ни одного слова выговорить въ отвѣтъ.  
 Дорантъ, пользуясь ея молчанiемъ, про-  
 должалъ дерзко свою непошребную рѣчь;  
 увѣщавалъ ея сошвѣшествовать любви  
 своей; въ заплашу чего общалъ во всемъ  
 ея утѣшати. Сказавъ же сiе, пошелъ  
 еонъ, конечно въ шомъ намѣренiи, чшобъ  
 дать ей время о семъ подумать, кото-  
 рое время служило Викторiи для изгошво-  
 ленiя ошвѣсту ему: но Дорантъ, котораго  
 уже пороки не сшыдили, пересмѣхалъ съ  
 ругательствомъ всѣ ея представленiя:  
 „Честъ ничто иное, какъ мечша, ска-  
 „залъ онъ, которой я вѣчно обманушъ  
 „не буду; она прошворѣшитъ всѣмъ  
 „нашимъ желанiямъ; не принося намъ  
 „ни малой пользы. Послушайся меня, Вик-  
 „торiя, презри ее; честъ швоя состоитъ  
 „въ шомъ, чшобъ нравиться; а моя . .  
 „ . . (подумавъ немного), чшобъ по-  
 бою



„ бою владѣть , сказалъ онъ повелитель-  
 „ нымъ голосомъ.

„ Какія мысли ! отвѣчала огорчен-  
 „ ная Викторія , я думаю , что и самые  
 „ порочные люди хопя не подражаютъ  
 „ добродѣтели ; однако почитаютъ оную ;  
 „ разумъ попускаетъ нѣкогда слабо-  
 „ сти наши , но никогда въ такомъ  
 „ скверномъ дѣлѣ , которое можетъ оспа-  
 „ вить по себѣ знакъ посрамленной ; а ты  
 „ дерзаешь уговаривать меня быть тому  
 „ сообщницею.

Столь премудрое разсужденіе не по-  
 нравилось Дораншу. Викторія , сказалъ  
 онъ ей со злостію : „ Право мнѣ дало  
 „ власть надъ тобою , а любовь можетъ тебя  
 „ сдѣлать моею повелительницею ; выби-  
 „ рай любое , только не медля.

Съ того времени Дораншъ сталъ  
 употреблять всевозможныя хитрости по-  
 бѣдить ту добродѣтель , которую пра-  
 во и натура повелѣвали ему охранять :  
 любезная же и безпримѣрная Викторія бы-  
 ла подвержена терпѣливо сносить гоненія  
 ослабленной сей страсти. Она имѣла  
 много способовъ освободиться отъ того ;  
 но надлежало лживымъ сдѣлать безчестной  
 поступокъ своего брата ; слѣдственно и  
 всей фамиліи тобѣ чести не принесло ,

Чтобъ ей немалого огорченія стоило; но видя себя утѣсненну всечасными, насильствіями своего гонителя, была готова на все ошважиться, чтобъ только могло свободить ея отъ судьбины, ужасно грозящей, и для того избрала лучше подвергнуться неправосудному толкованію народному, обыкшему разсуждать по одной только наружности, нежели не соблюсти должности столь важной; велѣла себѣ тайно принести мужескую одежду, ушла изъ дому своего брата, и нанявъ ямскую коляску, поѣхала въ Парижъ.

Викторія предупредила меня объ отъѣздѣ своемъ и о причинахъ, кои къ тому ее понудили. Такимъ образомъ я безъ удивленія ее встрѣтила и представила свой домъ убѣжищемъ до тѣхъ поръ, пока минуть ей урочныя лѣта; видя же, что одежда сія къ ней приспала, совѣтовала не перемѣнять оной, и тотчасъ пропустила служъ, что ко мнѣ пріѣхалъ сынъ брата моего изъ провинціи. О тебѣ я часто съ Викторіей говорила, чѣмъ вкоренила въ нея желаніе узнать тебя; прочіежъ способы ты самъ вѣдаешь, какіе я употребила для сего знакомства, сочня то полезнымъ для обѣихъ васъ;

ДОВОЛЬ-



довольно долго разсматривала нравы ваши, и нашла, что только вы двое друг друга достойны: въ твоёмъ сердцѣ, Мерендоръ, недоставало одного совершенства, то есть, чтобъ быть упражнену въ ибжностяхъ любви непорочной; Викторіяжъ будучи природно чувствительна и искренна, твердостью разума обнадежила меня и въ твердости своего сердца. Вотъ сколько причинъ поощрили меня избрать Мерендора ей любовникомъ: Сердце же твое способствовало моимъ желаніямъ. . . .

„Больше еще, нежели вообразить можешь, ошвѣчалъ съ восхищеніемъ Мерендоръ; да и есть ли что нибудь любезнѣе Викторіи? Есть ли что почтенія достойнѣе? Конечно я люблю ее: уже нескрывно смѣю то выговаривать, какъ долго я слѣпъ былъ! Да яжъ старался побѣдить разсужденіемъ то чувство, котораго само оно было началомъ.

Мерендоръ нетерпѣливо желая увѣрить Викторію въ любви своей, не могъ долѣе не видать ее, и Уранія тотчасъ къ ней его отвела.

„Скажи мнѣ, Мерендоръ, сказала ему сія дѣвица, какъ скоро оиъ вошелъ,

„шелъ, знаешь ли ты Викторію и дви-  
„женія своихъ чувствъ къ Дерикору?

„Признаюсь въ своемъ заблужденіи,  
„отвѣчалъ Мерендоръ, только оно вамъ  
„не во вредъ было; но любезная Викторія,  
„ахъ! простите меня, что я осмѣлился такъ  
„наименовать васъ, истинно я нелепно  
„назвалъ васъ такъ, еще никто столь-  
„ко мнѣ не бывалъ милъ, какъ вы. Познаніе  
„мыслей справедливыхъ, спрассныхъ и нѣж-  
„ныхъ не ужъ ли уменьшилъ тѣхъ, кои  
„вы столь часто доказывали мнѣ; но  
„ежели я не могу льститься въ соот-  
„вѣспованной любви, по малой мѣрѣ  
„не опречитесь въ дружбѣ? Не сумѣ-  
„вайся въ томъ, отвѣчала съ восхи-  
„щеніемъ Викторія, я искренно тебѣ  
„признаюсь, что дружба сія много сход-  
„споваятъ будешь съ желанною тобою  
„любовью. Честность мыслей твоихъ до-  
„волью мнѣ извѣстна, чтобъ я не  
„спыдаясь открыла тебѣ истинность  
„своихъ.

Послѣ сего Мерендоръ и Викторія  
другъ другу клятвою обязались въ нена-  
рушимой вѣрности; Уранія свидѣтелемъ  
тому была, а искренность и добродѣтели  
ихъ были залоти.

По окончаніи сего происхожденія, Уранія сказала ему: теперь ты свѣдалъ о всемъ касающемся до Викторіи; разскажижъ и ей о томъ, кого судьба опредѣлила быть ея любовникомъ. Всегдашнее твое удаленіе отъ общества чело-вѣческаго доказываетъ, что ты имѣешь важную причину для того; сдѣлай насъ соучастницами той своей тайны; отъ извѣстной опасности способъ есть остерегаться.

Сначала Мерендоръ отрекался удовольствоваться тѣмъ Уранію, бояся встревожить Викторію разсказаніемъ о любовныхъ своихъ приключеніяхъ; но Викторія усилила его къ тому своею просьбою, и такъ Мерендоръ началъ слѣдующимъ образомъ:

## ИСТОРІЯ МЕРЕНДОРОВА.

О родителяхъ моихъ примѣчательнаго имѣю только то сказать, что они отъ всѣхъ признаны были честными людьми; отецъ мой остался послѣ предковъ своихъ довольно достаточенъ, чпобъ жить по волѣ своей, и не зависѣть отъ помощи другихъ. Я рожденъ въ сей щастливой волѣ, въ ней былъ и воспитанъ,



что приучило меня любить неподвластное состояніе: не предвидѣлъ же я тогда, что есть и пріятная неволя.

Первое мое знакомство въ свѣтѣ было съ однимъ знашимъ человѣкомъ (Оронтъ имя его), которому отецъ мой великія услуги оказалъ. Человѣкъ придворной привѣтливостію своимъ привлекаетъ, обращеніемъ угождаетъ, разговорами оболъщаетъ, словомъ сказать, особое дарованіе имѣетъ вкраснѣ въ сердце всякаго; но внутренностию соотвѣтствуетъ ли наружности толь пріятной? Конечно нѣтъ, подобно какъ хорошая береста прикрываетъ собою пень гнилой, которую только эдери, то увидишь корень весь изгнилой: такъ и въ немъ, оставя наружность, загляни внутрь: увидишь коварство, высокомеріе, ложь и легкомысліе; готовъ все обѣщать, и ничего не исполнять, охотно погубить всякаго, еслили пользу свою изъ того усмотритъ; раболѣпствуетъ передъ всѣми случайными людьми, которыхъ способомъ ищетъ возвысить себя, и не щадя никого, жертвуетъ всѣми для своего удовольствія; таковъ есть придворной человѣкъ, таковъ былъ и Оронтъ!

Однакожь я въ немъ сего не примѣтилъ, пока съ нимъ въ короткое знакомство вшелъ; благородныя обхожденія его меня обманули; я почелъ за врожденное то, что онъ имѣлъ помощію прищворства и воспитанія; онъ мнѣ доказывалъ многими опытами дружбу настоящую; съ радостію исполнялъ всѣ мои желанія; чѣмъ такъ меня увѣрилъ, что я любилъ его столькожъ искренно, сколько послѣ Дамона.

Случилось мнѣ нечаянно увидѣти Силвію; бѣглою ея разумъ, осанка благородная и скромная полюбились мнѣ въ ней. Тогда дѣйствія любовныя еще не извѣстны мнѣ были; надлежало прежде оныя испытать, чтобъ чувствоватъ ихъ силу, чему меня и научила любезная Викторія. Силвія осталась послѣ своихъ родителей самовласна, и уже была въ цѣхъ лѣтахъ, что могла избрать себѣ жениха. Ласковое ея со мною обращеніе заставило меня простиранъ мое исканіе, которымъ я былъ часъ отчасу довольтѣ. Силвія, видя мою любовь къ себѣ, доказывала мнѣ знаки истиннаго соотвѣтствія; всякой день и всякой часъ я ее находилъ страсшиѣ и ласковиѣ;

слѣдственно и любовь моя къ ней по-  
тому умножалась.

Частое мое бываніе у Силвіи умень-  
шило свиданія, которыми я считалъ дол-  
жнымъ себя Оронту; онъ мнѣ за то пе-  
нялъ, яжъ выправлялся слабо, не ска-  
завъ ему о страсти своей къ Силвіи,  
почишая должностію тайну сію хранить:  
Оронтъ не дался въ обманъ, отгадалъ  
настоящую причину; для лучшаго  
увѣренія пріѣхалъ къ спцу моему въ тѣ  
часы, въ которые щиталъ не найти ме-  
ня дома, и спросилъ у него, гдѣ я?  
Отецъ мой сказалъ, что я у Силвіи,  
зная, что я нигдѣ индѣ не бываю, куда  
онъ тотчасъ пріѣхалъ, и тамъ меня  
нашелъ: я очень опоропѣлъ, увидя его;  
но какъ смущеніе мое успокоилось, то я  
представилъ его Силвіи, какъ друга,  
которой послѣ нея заимствуетъ первое  
мѣсто въ моемъ сердцѣ. Силвія его при-  
няла учтиво, разговаривала съ нимъ очень  
разумно и мы вмѣстѣ съ нимъ отъ нея  
поѣхали. Какъ скоро только мы остались  
одни; онъ началъ мнѣ пѣнять шулкою,  
для чего я столько скрышенъ былъ отъ  
него, чего онъ по дружбѣ моей отъ меня  
не ожидалъ; я ему представилъ во оправда-  
ніе, что осторожность сію я долженъ почи-  
талъ



сталъ для охраненія чести Силвіиной. Оронтъ показался мнѣ доволенъ тѣмъ оправданіемъ, сталъ хвалить Силвію, не показывая нисколько желанія, продолжать съ ней свое знакомство; я же за благо не разсудилъ склонять его на то. Съ тѣхъ поръ Оронтъ непрестанно говорилъ со мной о Силвіи, приплетаясь не имѣвъ иной причины, какъ единственно мнѣ тѣмъ угождая.

Я продолжалъ свое исканіе въ Силвіи; но вскорѣ примѣшилъ нѣкоторую холодность въ любви ея къ себѣ; ибо она терпѣливѣе уже сносила отсутствіе мое и противорѣчила мнѣ во всемъ противъ обыкновенія своего: любовь во всѣхъ случаяхъ осторожна, и все для нея важно. Я сталъ выговаривать Силвіи, она спаралась выправляться: а любовь, какъ просвѣщенная бѣ ни была, со всѣмъ тѣмъ легковѣрна.

Приключившейся нѣкоторой безпорядокъ на загородномъ дворѣ отца моего принудилъ его послать меня туда въ самой скорости; я зная, что въ тотъ день возвратиться мнѣ не можно, и чтобы не испугать Силвію, заѣхалъ къ ней; остановился у воротъ ея, слезъ съ лошади, вошелъ на дворъ; люди ея привыкли

уже

уже видѣть меня у нея часто; и такимъ образомъ я не могъ оспановленъ быть никѣмъ, и дошедъ до самой ея горницы, не встрѣтясь ни съ кѣмъ, услышалъ, что говорятъ въ уборной ея камерѣ; отворяя двери, изобразише мое удивленіе, какъ вдругъ увидѣлъ я Силвію въ наиспраспѣйшемъ обхожденіи съ молодымъ мужчиною, съ кѣмъ же? Съ Оронтомъ.

Страсъ и дружба равно были обижены симъ случаемъ; я такъ озлобленъ былъ той встрѣчею, что конечнобъ обѣихъ сихъ преступниковъ умерилъ, естлибъ остатокъ ослѣпленной страси, которою я столь долго привязанъ былъ къ нимъ, не воспрепятствовалъ мнѣ въ томъ; со всѣмъ тѣмъ не въ состояніи былъ долѣ свидѣтелемъ быть той измѣны, хлопнувъ дверью ушелъ, и уѣхалъ, не выговоря ни одного слова. Сіе приключеніе столько смутило духъ мой, что я въ повелѣнное мѣсто опцомъ моимъ доѣхалъ, не знаю какъ, и по какой дорогѣ.

Возвращаясь домой, свѣдалъ я отъ одного слуги, согнаннаго отъ Оронта, о способахъ, которые господинъ его употребилъ для уловленія Силвіи. Онъ къ ней

ней въ домъ вѣбжжѣ спалъ хитростію одной женщины, которая часто у нея бывала; хорошее его лицо и разумъ плѣнили Силвію, меняжѣ щипала полезнымъ для себя любовникомъ, зная, что я намѣренъ былъ на ней жениться, чѣмъ она заключала себя щастливой. И такъ ея стараніе въ томъ только состояло, чтобъ не потерять ни веселья своего, ни пользы. Они надѣялись осторожными своими поступками скрыть отъ меня любовь свою, но нечаянной случай обличилъ зловредную сію тайну.

Оронтъ былъ помолвленъ на одной богатой дѣвицѣ, опасаясь же, чтобъ послѣдовавшее приключеніе и частыя его свиданія съ Силвіей не повредили его въ мысляхъ у невѣсты, уѣхалъ въ деревню; съ тѣхъ поръ Силвія, не имѣвъ отъ него никакого извѣстія, почувствовала проступокъ свой тѣмъ паче, что невѣриость шого неблагодарнаго простиралась до такой степени, что она не могла испросить отъ него нисколько утѣшенія въ ужасномъ состояніи, до котораго онъ ея довелъ; однакожъ безчестной поступокъ Оронтовъ безъ наказанія не остался; приключеніе Силвіино дошло до ея невѣсты, которая столько обиженною



ною себя тѣмъ сочла, что поспѣетъ ему опказала.

Однакожъ измѣна сія очень меня огорчила, и сердце мое вмѣсто спрасни чувствовало такую поску, что я желалъ смерти, а отецъ мой извѣщенъ бывъ о причинѣ горести моей, и самъ не меньше безпокоился, видя меня неутѣшнымъ. Онъ не имѣлъ дѣтей, кромѣ меня одного, да и отъ такой жены, которую обожалъ; и такъ страсть его къ ней умножала еще больше горячность его ко мнѣ; такимъ образомъ онъ употреблялъ все, что могъ для моего утѣшенія.

Въ домѣ его жилъ одинъ бѣдной дворянинъ (Шевалье де \* \* \* было его имя). Этотъ дворянинъ такое худое состояніе имѣлъ, что умеръ бы съ голоду безъ помощи добродѣтельнаго и жалостнаго сердца, каковое имѣлъ отецъ мой для сего Шевалье, котораго, такъ какъ и всю фамилію его, отецъ мой нѣсколько лѣтъ содержалъ какъ деньгами, такъ и всѣмъ, въ чемъ имъ нужда могла быть: фамилія его состояла въ женѣ и въ дочери, называемой Ангелика. Дочь хотя красоты не имѣла, но пріятна была и очень умна, со всѣмъ тѣмъ я къ ней склонности особой не чувствовалъ;  
отецъ

Отецъ же мой очень любилъ ее. Великодушной человекъ обыкновенно чѣмъ больше одолжитъ кого, тѣмъ больше печется о пользѣ онаго. Отецъ мой такъ былъ привязанъ къ Шевалье, что хотѣлъ ему доказатъ дружбу знакомъ благодѣянія его дочери. Ему казались въ ней такія достоинства, что заключалъ щасіемъ для меня, ежелибъ я согласился на ней жениться, и внутренно огорчался, видя, что я нималой склонности къ тому не показываю. Ссора моя съ Силвіей казалась ему случаемъ полезнымъ, по мнѣнію его; одна Ангелика была въ состояніи замѣнить мою потерю; но сей чадолубивой отецъ хотѣлъ дать сердцу моему полную власть въ выборѣ, открывъ по свое намѣреніе Шевалье, и просилъ его, чтобъ онъ помогъ ему въ томъ. „Тебѣ извѣстна, сказалъ онъ ему, любовь моя къ Ангеликѣ. Я отеческими глазами смотрѣлъ на ея воспитаніе и на плодъ, которой она стѣ того получила, подражая добродѣтельнымъ примамъ твоимъ и мащери своей. Я въ ней нахожу много достоинствъ, для благополучія мужаго; но тебѣ способіе было моего сѣданъ склонность сердца ея; говори со мною искренно, не знаешь ли

ли ты склонности ея къ кому нибудь? Скажи, я все стараніе употреблю способствовать ея благополучію.

Сначала Шевалье ошоропѣлъ, но увидя обнадѣживанія дружескія, сказалъ: „Великодушіе ваше заставляетъ меня „сообщатьсповоать вамъ повѣренностью, „коиморуюбъ я никогда не осмѣлился „вамъ объявить безъ особливаго вашего „повелѣнія; я всегда чаялъ дочь свою не- „чувствительной къ спраспи любовной; „но нѣсколько тому дней, какъ примѣшилъ „въ ней великую перемѣну; во первыхъ всю „печально вздыхаетъ и совсѣмъ уже не „имѣетъ того веселаго нраву, коиморой „вамъ извѣстенъ въ ней. Сверхъ того „я часто находилъ ее въ слезахъ, наи- „паче когда случалось ей видѣть Мерен- „дора, сокрушающагося о Силвіи; я очень „огорчился, примѣтя сіе, и боюсь, не „влюбленаль она въ него; нѣмъ больше „робѣю, чтобъ къ пущему несчастію, но „прогнѣвила она тою вредною спраспію „моего благодѣтеля.

„Нѣтъ, Шевалье, не бойся сего, „отвѣчалъ съ нѣкоторою чувствитель- „ностію отецъ мой, Ангелика склонно- „стью своей къ сыну моему мнѣ еще „милѣе будетъ, и признаюсь тебѣ, что

„ я



„ я давно ужъ желаю , чтобъ Мерендоръ  
 „ справедливыми глазами смотрѣлъ на ея  
 „ достоинства. Тщеславіе никогда меня  
 „ не ослабляло : не думай , чтобъ бѣд-  
 „ ность препятствіемъ служила ихъ свадь-  
 „ бѣ ; напрошивъ умножаетъ мое жела-  
 „ ніе совокупить ихъ , лишь бы я могъ  
 „ увѣренъ быть , что мысли дѣшей на-  
 „ шихъ совершенно согласны ; истинно я  
 „ только о ихъ благополучіи и мыслю ;  
 „ и потому какъ уже мнѣ извѣстно о  
 „ склонности Ангеликиной , то скажи ей ,  
 „ чтобъ она употребила все приличное  
 „ стараніе честной дѣвицы влюблять въ  
 „ себя сына моего. Я въ томъ согласенъ  
 „ и обещаюсь тебѣ , что ихъ бракъ толь-  
 „ скоро совершится , коль скоро любовь  
 „ сочетаетъ сердца ихъ.

Шевалье , чрезвычайно обрадуясь ,  
 спалъ цѣловать отца моего и благода-  
 рить , который повторилъ ему , чтобъ  
 онъ предуготовилъ Ангелику къ предпрі-  
 ятому старанію.

Я о всемъ томъ свѣдалъ долго спу-  
 стя , слѣдственно и обращался съ ней  
 одинаково до тѣхъ поръ. Я очень рѣдко  
 жаждалъ къ Шевалье , но отецъ мой  
 просилъ меня , чтобъ я чаще къ нему  
 ходилъ : „ Онъ разуменъ , говорилъ мнѣ

Часть I.

В

„ онъ ,

„онъ, и очень знающъ; сверхъ того  
 „испыталъ много несчастій, отъ чего  
 „чувствительнѣе другаго войдетъ въ  
 „твое состояніе.„ Можно ли было мнѣ въ  
 чемъ нибудь преслушно быть такому  
 опцу, который о мноѣ не спался,  
 какъ все угодное мнѣ дѣлать? Шавале,  
 жена и дѣчь его очень много дружбы  
 мнѣ оказывали, а напаче Ангелика.  
 Какъ бы человекъ дикъ ни былъ, со  
 всемъ тѣмъ не можетъ быть нечувстви-  
 тельнѣ, видя такія ласки; яжъ имѣлъ  
 сердце вольное и озлобленное невѣриностію  
 Сильіиною. Признаюсь, что желалъ най-  
 ти Ангелику съ сердцемъ, способнымъ  
 опмститъ мнѣ; но опытъ, послѣдующей  
 со мной, научилъ меня осторожиѣ быть  
 въ новомъ обязательствѣ. Я хотѣлъ  
 прежде увѣриться въ твердости ея склон-  
 ности, нежели предупредить ее о своей;  
 тѣмъ я и опговорился передъ родителемъ  
 моимъ тогда, какъ онъ сталъ уговари-  
 вать меня, скорѣе окончить желанное  
 намѣреніе его, свѣдавъ о ласковомъ моемъ  
 обхожденіи съ Ангеликой.

Я уже сказывалъ, что отецъ мой  
 наслѣдственнымъ богатствомъ пользо-  
 вался; одинъ родственникъ, который со-  
 всемъ намъ и незнакомъ былъ, вдругъ  
 взду-

вздумалъ опшягашъ оное себѣ. Отецѣ же мой, будучи увѣренъ въ правоспи, смѣло ему сопрошивлялся, но надлежало въ судѣ итти. Тогда Дамисъ слылъ судьбою правосуднымъ, я съ нимъ знакомъ былъ, и въ той надеждѣ препоручилъ ему въ надзираніе и спряпчago, опредѣленнаго хожденіе имѣти по тому дѣлу; онъ взялся охотно помогашъ намъ въ ономъ, и разсмотря дѣло увѣрилъ меня въ правоспи нашей. „Своенравіе, корысти и неправо-“, судіе причиною тяжбы соперника ваше-“, го, сказалъ онъ миѣ, знайте, что“, успѣхъ не можеть миновашъ васъ,“, будъ спокоенъ Мерендоръ, и положись“, на меня въ успѣхѣ.

Сначала я былъ очень доволенъ Дамисовымъ стараніемъ; дѣло наше хорошее печеніе имѣло, и только оставалось намъ ожидать полезнаго рѣшенія.

Въ одно время пріѣхалъ я поутру къ Дамису, миѣ сказали, что ему недосугъ, и что онъ никого не принимаешъ; отвѣтъ сей меня удивилъ; однако я не поспорилъ въ томъ, и ушелъ не выговоря ничего, только чрезъ часъ опять пріѣхалъ; тогда я нашелъ Дамиса, провожающаго молодую женщину: цегольская ея одежда и видъ смущенной,



аѢ сомнѣніе меня привели; ДамисѢ отпорѢлъ, увидя меня, и спарался, какѢ могѢ, скорѢе посадить вѢ карету сію женщину, потомѢ подшедѢ ко мнѢ спросилѢ, знаю ли я еіо? Я ея никогда не видывалѢ, отвѣчалѢ я ему, что его очень успокоило и обрадовало; я должнымѢ себя почиталѢ тайнѢ сіе приключеніе; много разѢ приходилѢ я кѢ нему вѢ потѢ же часѢ, но никогда не видалѢ его. ОтѢ людей же его вѢдалѢ, (которые всегда охотно рассказываютѢ дѢла своихѢ господѢ) что кѢ нему всякой день вѢздитѢ та женщина; и шакѢ я уѢжжалѢ, и опять пріѢжжалѢ, когда чаялѢ его видѢть; его обхожденія всѢ одинаковы были со мной; онѢ меня увѢрялѢ вѢ успѢхѢ дѢла; яжѢ просилѢ его о рѢшеніи онаго, что онѢ и исполнилѢ; но какѢ же безсовѣстно! совсемѢ инаково, нежели увѢрялѢ меня; помощію лжесвидѢтельствва и вымысленныхѢ писемѢ насѢ обвинили, не пріемля никакого оправданія; симѢ случаемѢ мы потеряли при части нашего имѢнія.

Сердце мое такѢ привычно было кѢ несчастіямѢ, что и оное не могло меня много огорчить; я тысячу разѢ больше сожалѢлъ о потеряннѢ друга, нежели обѢ ономѢ убыткѢ. РодителямѢ же моимѢ

Ѣпо

это очень чувствительно было; ихъ желаніе всегда состояло въ томъ, чтобъ не зависѣть ни отъ кого, и менябъ въ томъ же состояніи оставить. Такой большой ущербъ въ имѣніи не позволяя имъ уже льститься симъ состояніемъ, и я никакъ не могъ увѣрить ихъ, что я безъ прискорбности проживу малымъ симъ остаткомъ. Боже мой! Сіи чадолюбивые ррдишли ни о чемъ столько не пеклись, какъ о моемъ благополучіи, и мнѣ очень горестно было видѣть ихъ о мнѣ еокрушающихся.

Однакожъ я потчасъ поѣхалъ къ Дамису въ томъ намѣреніи, чтобъ спросить его, за что онъ такое наглое неправосудіе учинилъ; пріѣхалъ же къ нему въ самое то время, какъ нашъ соперникъ благодарилъ его за полезное рѣшеніе, съ нимъ была молодая женщина, которую онъ называлъ своей дочерью, и которая шочно та была, которая тайно ѣзжала къ Дамису; я почелъ бесполезнымъ ожидать другаго изъясненія, причина вреда нашего видима была, и я удовольствовался взглянувъ на сего бездушнаго судью съ такимъ презрѣніемъ, котораго совершенно онъ почувствовалъ себя достойнымъ, и ни слова не сказавъ

уѣхалъ отъ него : возвращаясь же къ о-  
 цу моему , сказалъ „ подлой души Да-  
 „ мисѣ , жертвовалъ своей страсти тѣмъ ,  
 „ что человѣкъ имѣетъ дороже всего ;  
 „ словомъ сказать , забава любовная , прі-  
 „ обрѣтенная вредомъ чести и славѣ его ,  
 „ лишаетъ насъ законнаго имѣнія , но  
 „ для той горячности , которой я отъ  
 „ васъ удостоенъ , умѣрять горестъ со-  
 „ крушающую меня , не богатство благо-  
 „ получнымъ человѣка дѣлаетъ , а спо-  
 „ койствіе духа и сердца ; въ томъ со-  
 „ стоитъ настоящее благополучіе , мило-  
 „ сердые мои родители , я своимъ состо-  
 „ яніемъ совершенно доволенъ ; имѣя въ  
 „ васъ , милостивыхъ родителей , и ща-  
 „ спливымъ себя нахожу ; но ежели воз-  
 „ можно , заключите и вы для себя лю-  
 „ бовь и почтеніе послушнаго Мерендора  
 „ утѣшеніемъ въ грозной судьбинѣ .

„ Конечно , любезной сынъ , вскри-  
 „ чалъ отецъ мой , обнявъ меня , конеч-  
 „ но довольнѣе тебя одного было для  
 „ утѣшенія моего , еслибъ то самое  
 „ благополучіе , которое я нахожу въ люб-  
 „ ви твоей , не заставляло меня печа-  
 „ литься о потеряннѣ , утверждающемъ  
 „ твое блаженство ; о одномъ твоёмъ  
 „ убыткѣ , а не о своёмъ я крушуся .

Мнѣ



Мнѣ нужды не было въ новомъ семѣ  
знакѣ для увѣренія любви милостиваго  
моего родишеля, и для того я употре-  
блялъ все, что могъ для его успокоенія;  
вздумалось мнѣ, что присутствіе Ше-  
вальево можетъ къ тому способствовать,  
и хотя не мало удивился, что онъ самъ  
не пришелъ навѣстить истиннаго своего  
друга, однако тотчасъ пошелъ по нему,  
въ полномъ увѣреніи и для себя найти  
нѣсколько утѣшенія въ соучастіи, приемле-  
момъ Ангеликой: время несчастія есть  
время торжественное для любви; Шевалье,  
жена его и дочь, свѣдавъ о худомъ скон-  
чаніи нашего дѣла, спали жалѣть о не-  
счастіи семѣ, только съ такою холод-  
ностію, что кровь во мнѣ оледенѣла,  
суебно спарался я встрѣтить взгляды  
Ангеликины, она такъ прилежно рабо-  
тою своею упражненна тогда была, что  
очень ясно было видно, что она нисколько  
о мнѣ не помышляетъ; таковой поступокъ  
конечно не годилось употребить съ  
сыномъ благодѣтеля; и для того спы-  
даясь долѣе со мною быть, извинясь не-  
досугами, Ангелика вышла въ одну дверь,  
а Шевалье въ другую; такой поступокъ  
озлобилъ меня, однако я не хотѣлъ удо-  
стоишь ихъ упреками, а ушелъ отъ  
нихъ

нихъ въ твердомъ намѣреніи не видашь-  
ся во всю жизнь свою со всей этой негод-  
ной фамиліей.

Ничто столько чувствительно быть  
не можетъ, какъ видѣть себя обманута  
другомъ, котораго привыкъ любить.  
Отецъ мой гораздо болѣе былъ огорченъ  
неблагодарностію Шевальевой, нежели по-  
терянiемъ имѣнія, ато его такъ про-  
нуло, что ужъ я не могъ его ничѣмъ  
разговорить, послѣ чего вскорѣ и умеръ  
на моихъ рукахъ, увѣщая меня уда-  
ляться отъ общества человѣческаго,  
которыхъ злохитренiя причину смерти  
его. „Сердце твое, сынъ мой, сказалъ  
„онъ, очень искренно, чтобъ знаться  
„съ бездѣльниками. Чистосердечные лю-  
„ди обыкновенно легковѣрны, да и осме-  
„ряться противу плутовъ никакъ не  
„возможно, послушайся меня, удаляйся,  
„отъ всего того, что называется чело-  
„вѣкомъ; уже ты по несчастію много  
„разъ обманушъ былъ худою ихъ со-  
„вѣстью!

Мать моя не замедлила послѣдовать  
столь достойному мужу, и я остался  
одинокъ въ сокрушительномъ состояніи;  
не потеряніе имѣнія меня печалило, а  
смерть родителей, достойныхъ вѣчнаго  
моего

моего сожалѣнія , въ прибавокъ же къ горести встрѣпились въ мысль мою разсужденія о всѣхъ несчастіяхъ , которыя я въ жизнь свою претерпѣлъ , оныя такъ сильно подѣйствовали во мнѣ , что я принялъ намѣреніе совершенно уединенную жизнь вести ; у меня оставался еще помѣе загородной дворъ , въ которой я бѣздилъ во время , какъ узналъ о невѣрности Силвіиной , и я туда поѣхалъ въ намѣреніи окончить тамъ жизнь свою. Но вы конечно любопытны свѣдашь , куда дѣвался Шевалье съ дочерью своей.

Въ томъ же день какъ въ послѣдней разѣ я у него былъ , онъ переѣхалъ со всѣми своими пожизнками изъ нашего дому , не удостоивъ зайти къ намъ проститься , повидимому онъ ожидалъ упрековъ , которыхъ чувствовалъ весьма достойнымъ себя. Вотъ что свѣдалъ я о нихъ чрезъ нѣсколько дней ; не задолго до рѣшенія дѣла нашего , одинъ богатой человекъ влюбясь въ Ангелику , прислалъ къ ней съ представленіемъ , лестнымъ самолюбію ея , ежели она согласится щастливымъ его сдѣлать.

Ангелика сообщила отцу своему о томъ , но Шевалье надѣясь , что я женюсь на ней , предпочелъ тогда союзъ



мой состоянію, представляемому дочери его. Потеряніе же нашего иску перемѣнило его мысли, уже онъ полезнымъ не находилъ выдать дочь свою за меня; тогда прибѣгъ онъ къ подражателю Плутозову, которымъ уговорилъ его сѣхати онъ насъ, нанялъ ему квартиру, отдавленную онъ нашего дому, и замѣнилъ ему всѣ убытки, понесенные потеряніемъ благодѣяній отца моего, елики только можно назвать замѣною то, что мы приобретаемъ подлостью, и что насъ доводитъ до безчестія. Но безъ сожалѣнія напоминаю сихъ неблагодарныхъ, очень лестная судьбина сохранена была для меня, чтобы я могъ теперь ннако, какъ ключемъ благополучія себѣ признавать ихъ безсовѣстной поступокъ противу насъ.

Яжъ поселясь въ новомъ своемъ жилищѣ, углубился въ науку Философіи, одну ея нашелъ способною истребить несчастія изъ памяти моей; достатокъ мой хотя очень умеренной, однако сподобился на всѣ мои надобности, я ни съ кѣмъ не видался, и чаялъ себя счастливымъ.

Одинъ день ѣхавъ съ охоты встрѣтилъ я Дамона, которымъ тѣмъ же упражнялся, чѣмъ и я, хотя я уже противъ

роду

роду человѣческаго былъ, со всѣмъ тѣмъ не могъ внутренно и противъ ево быть. Онъ имѣлъ видъ привлекательной, чисто-сердечіе и кротость ясно изображены были на лицѣ его. Кротость, такая добродѣтель, копорю не уважаютъ въ свѣтѣ, а въ глазахъ настоящаго Философа добродѣтель сія очень почтена.

Дамонъ никогда не имѣлъ случая испытать владычества страстей; видъ лица его показывалъ, что онъ здоровъ и спокоенъ, знаки достовѣрные прямодушія и благосклоннаго сердца, разсужденія его мнѣ полюбились, видно было, что и онъ моими доволенъ былъ, по великому ево желанію свести со мной знакомство короткое, я жъ съ моей стороны и самъ не меньше того желалъ, онъ сталъ ѣздить ко мнѣ, и чрезъ продолжительное время частыхъ нашихъ свиданій я въ немъ узналъ ошмѣнныя достоинства, которыя меня привязали къ нему дружбою, желанною имъ, и взаимно чувствуемой ко мнѣ; въ одно время дошла у насъ рѣчь о причинѣ моего уединенія, которую я ему открылъ, и онъ безмѣрно удивился терпѣливости моей противъ неправосудія Дамисова; опецъ Дамоновъ былъ въ томъ мѣстѣ судьбою, въ которомъ зависило защищеніе

ущеніе неправосуднаго рѣшенія по дѣлу моему, сей способъ подавалъ Дамону случай одолжить меня, онъ назвался миѣ проситъ опца своего, чпюбъ возвратилъ опняшое у меня имѣніе. Я не окончу, ежели стану пересказывать вамъ всѣ обстоятельства, старанія его и трудовъ во ономъ случаѣ; я расскажу вамъ только то, что конечно вы желаете вѣдать, какой успѣхъ былъ въ томъ; Дамонъ чрезъ происки свои отыскалъ копію съ тѣхъ крѣпостей, которыя Дамисъ не внесъ въ дѣло, утверждающія владѣніе наше неоспоримо тѣмъ имѣніемъ, и которыя обличили лжесвидѣтелей, позванныхъ къ суду, и заставили ихъ скрыться бѣгомъ; наконецъ Дамонъ возобновилъ судъ, которой рѣшенъ былъ въ пользу мою. Я вступилъ въ права наглымъ безсовѣстномъ опняшымъ у меня, въ награжденіе своихъ трудовъ. Великодушной Дамонъ прсбывалъ только удовольствія видѣть меня жителемъ Парижскимъ, гдѣ ему свободнѣе было пользоваться дружбою моею: я не могъ ни въ чемъ опречься сему истинному другу, и оставилъ свое уединеніе. Я не имѣлъ причины въ томъ разкаиваться, а пріобщилъ въ сообщество наше дружеское добродѣтельную Уранію. Люди столь

достой-



достойные, хотя и упражняли сердце мое, но со всѣмъ шѣмъ оставалось въ ономъ еще желаніе; я природно склонности столь привязчивой, что одна снрастная любовь могла благополучнымъ меня дѣлать, которой никогда и не спарался истреблять, находя въ томъ удовольствія и никакого вреда. Да и есть ли что благородіе любви, есть ли что пріятіе оной, и полезіе для общества? Одна она воздерживаетъ насъ отъ пороковъ, вселяетъ въ насъ нѣжность и хорошей нравъ; словомъ сказать, все, что ни есть хорошаго въ человѣкѣ, отъ нея произрастаетъ; безъ любви злѣрство, врожденное во всѣхъ людяхъ сдѣлало бѣ тысячу разъ насъ люте злѣрей самыхъ дикихъ; а любовь имѣетъ источникъ свой въ разсужденіи подкрѣпляемомъ пріятной добродѣтелью, истребляетъ всѣ душевныя угрызения, способствуетъ пользоваться спокойно забавами ослѣпляющими, воображая себя въ страсни къ той, которой достоинство не токмо оправдываетъ, но умножаетъ чувство по сѣ нѣкоторымъ пріятнымъ смущеніемъ; наконецъ отъ нея та...

Тутъ Мерендоръ остановился, устремля глаза свои страсно на Викторію:

„докажи“

„ доканчивай , Мерендоръ , сказала она  
 „ воспламененнымъ голосомъ , пріобщи еще ,  
 „ что опѣ той , которая царствуетъ въ  
 „ нашихъ сердцахъ ; чувства сіи мнѣ очень  
 „ лестны , чѣмъ я не согласилась при-  
 „ знать ихъ ; конечно наша любовь ,  
 „ оное столь благословенное чувство дос-  
 „ тойно навсегда владычествовать на-  
 „ ми .

„ Сколькожъ я доволенъ , любезная Ви-  
 „ кторія , сказалъ Мерендоръ , „ и сколько  
 „ радъ видя тебя совершенно увѣрену  
 „ во мнѣ ; такъ тебѣ знаемо то благо-  
 „ словенное чувство , которое сопрягаетъ  
 „ сердца наискраснѣйшія и наидобро-  
 „ дѣтельнѣйшія ; признаюсь , одно оно въ  
 „ состояніи было щастливымъ меня сдѣ-  
 „ лать , и одна ты могла то въ меня  
 „ вселить ; наконецъ мы соотвѣтственно  
 „ тѣмъ побѣждены , и осталось только  
 „ желать того , чѣмъ ты столькожъ  
 „ постоянно наслаждалась тѣмъ пріят-  
 „ ствомъ , сколько я совершенно обожаю то  
 „ стану , чѣмъ оно навсегда служило  
 „ содержаніемъ нашихъ мыслей ; можетъ  
 „ ли что лучше оградить безсмертіемъ  
 „ наше благополучіе ?

Рѣчь сія продолжалась еще нѣсколь-  
 ко всѣмъ спрашиваемъ голосомъ , потомъ  
 Мерен-

Мерендорфъ началъ опять разсказывать, какъ онъ имѣлъ случай испытать легкомысліе женскаго рода, на что Викторія страшнымъ голосомъ сказала: я боюсь, чтобъ примѣры оныя не оставили въ мысляхъ твоихъ нѣсколько подозрѣнія и въ твердости моего сердца; въ чемъ Мерендорфъ старался переувѣрить ея.

„Нѣтъ уже не осталось мнѣ при-  
 „чины къ сомнѣнію, сказалъ онъ, раз-  
 „сужденіе обще съ добродѣтелью сопряг-  
 „ли наши сердца, я то вижу, и бого-  
 „творю въ тебѣ; разность движеній  
 „моихъ прѣжихъ съ теперешними, слу-  
 „жающъ мнѣ вѣрнымъ свидѣтельствомъ  
 „въ чувствѣ, царствующемъ въ любезной  
 „моей Викторіи, съ тѣми негодными  
 „женщинами, которыя непостоянствомъ  
 „ослаблены. Нынѣ въ первой разѣ толь-  
 „ко я могу согласить разсужденіе съ  
 „любовью, оба сіи чувства владычеству-  
 „ютъ сердцемъ моимъ; любить себя и  
 „обожать, любезная Викторія, есть  
 „и будетъ навѣки столпомъ Философіи  
 „моей: одинъ недостатокъ въ моемъ  
 „благополучіи тотъ, что не вижу да-  
 „же въ познаніи своего заблужденія,  
 „въ чемъ я не безнадеженъ съ раз-  
 „умомъ такимъ, какъ онъ. Не можно  
 „дол-



„долго подражать пороку; любочестіе  
„его обнадеживаетъ меня, что онъ вско-  
„рѣ обратится къ своимъ друзьямъ;  
„скажу больше, къ. . . . Оспановись,  
„Мерендорфъ, сказала Уранія, я вижу  
„къ чему рѣчь твоя уклоняется, поль-  
„ко не думай, чтобъ я питала сла-  
„бость свою надеждою постыдной для  
„меня; и ежели я не въ силахъ иско-  
„ренишь оную, по малой мѣрѣ я не  
„такъ подло думаю, чтобъ согласилась  
„оправдать себя въ той.

Во время какъ оныя любовники наслаж-  
дались соотвѣтственными увѣреніями взаи-  
мной любви, шѣмъ же тогда упражнялся  
и легкомысленной Дамонъ, подражая  
уставамъ хитрой Эмилиі. Любовь его къ  
ней вседневно произрастала, онъ ей жерт-  
вовалъ всѣ минуты своей жизни, упу-  
скавая даже необходимыя должности обще-  
ству; весьма много не доспавало, чтобъ  
Эмилиі соотвѣтственно платила ему,  
склонность ея силою забавъ съ нимъ мно-  
го уменьшилась, уже она не находила  
больше удовольствія съ нимъ быть. Лю-  
бовь истощила то пріятство, которое  
согласно дѣлимое любовниками дѣлаетъ  
благополучіе обѣихъ шѣхъ, которые  
спрасъю взаимной побѣждены, неизъ-  
ясни-

яснимая прошивность заступила мѣсто грубыхъ желаній, пріятство, состоящее въ новой любви, производимое иѣжной страстію во время самыхъ забавъ, воспламененныхъ желаніемъ часто повторяемыхъ, что самое пріятство не могло иначе удовольствія приносить ей, какъ раздѣляя оное со множествомъ любовниковъ, коихъ старалась плѣнниками своими имѣть.

Изъ всѣхъ ея любовниковъ, Дамонъ больше всѣхъ чести и славы ея красотѣ приносилъ, какъ достоинствомъ фамиліи своей, такъ и достоинствомъ разума своего предъ прочими. Очень прискорбно быть нелюбимой, будучи же любимой потерять любовника стыдно; самолюбіе уже не дозволяло Емилиіи свободить Дамона изъ своихъ оковъ; такимъ образомъ состояло только умѣть скрывать отъ него всѣ тайныя невѣриости, коими она плашила за ослѣвленную повѣренность его къ ней; хитрость и коварство ничего не стояли какъ бы, коими способами Емилиа и пользовалась для обмана искренняго Дамона.

Одинъ день гуляла она въ одномъ изъ тѣхъ садовъ, въ которыхъ она непрестанно бывала, способнымъ для славы прельщать, равно какъ для удоволь-

ствія бытъ прельщенной, въ томъ саду увидѣла она Викторію, носящую имя и одежду Дерикюра; малѣйшаго пріятства сего мнимаго молодца довольно было бы для соблазненія глазъ чувствительныхъ. Дерикуръ одаренъ былъ всеми совершенствами, которыми натура можетъ снабдить любезнаго человѣка, того ради нимало неудивительно, естли онъ собою плѣнилъ, и къ желанію грубому возбуждалъ сластолюбивую Емилию.

Первое Емилиино стараніе было освѣдомишься о имени, о природѣ и о жилищѣ сего молодого незнакомаго. Она свѣдала, что онъ племянникъ Ураніинъ, у которой и въ домѣ живетъ. Сіе обстоятельство не могло опровергнуть любовь ея отъ него; но напротивъ она сочла симъ способомъ имѣть дорогу ближе къ успѣху, ежели только найдетъ средство отвратить его отъ наставленій добродѣтельной Ураніи. Въ самомъ дѣлѣ Дерикуръ подражалъ во всемъ примѣру Ураніину. Емилиа шоропилась спознаться съ нимъ, въ чемъ Дамонъ способствовалъ ей, сказавъ, что Уранія часто бываетъ у гостежи Жуанвиль, весьма благосклоннаго нраву, которой спроситъ къ игрѣ столь сильна, что она допускаетъ всякаго званія



нія женщинѣ въ домѣ свой, не смотря, какова состоянія онѣ, лишь бы умѣли играть въ карты; о себѣжѣ Дамонѣ сказалъ ей, что ни онѣ, ни Мерендорѣ никогда не бывали въ домѣ сей Госпожи.

Узнавъ обстоятельно нравѣ Госпожи оной, Емилія безпруднымъ печла въѣхавъ къ ней въ домѣ, нашла женщину знакомую госпожѣ де-Жуанвиль, которую просила, чтобъ взяла дозволеніе привести ея къ ней; господажѣ де-Жуанвиль охотно желая, чтобъ число игрицъ умножалось, и труда на себя не взяла спросить, какого поведенія Емилія, которая была съ радостью приглашена въ то общество, гдѣ заключали все, какъ скоро умѣешь играть въ карты. Какая страсть! только весьма извинительна въ женщинахъ, наипаче, которыя ужъ въ такихъ лѣтахъ, что оное упражненіе имъ служило забавою вмѣсто тѣхъ, о которыхъ имъ не дозволяется больше и помышлять.

Уранія очень знала ту слабость въ госпожѣ де-Жуанвиль, и употребляла все способы отвращать ея отъ той; но къ пороку такому спыдному оная господа пріобщала такія добродѣтели, которыя извиняли страсть, столь непобѣдимую въ

Г а

ней;

ней; Уранія, зная ея достоинства, и видя бесполезность старанія своего отвращать ея отъ игры, переставъ упрекать ея тою страстью, не перестала къ ней вѣдигъ; будучижъ увѣрена въ честномъ ея поведеніи, возила съ собою къ ней и Викторію, подъ именемъ Дерикюра, имѣя только одинъ сей домъ, гдѣ она съ нѣкоторымъ удовольствіемъ проводила время, не ожидая, чтобъ въ томъ домѣ чье нибудь любопытство могло помергнущъ опасности Викторію. Мнимой Дерикуръ обращался такъ цѣломудренно въ ономъ обществѣ, что не подалъ никому подозрѣнія въ своей тайнѣ.

Емилиа не замедлила угодноостями своими любимой сдѣлаться госпсжею де Жуанвиль; между тѣмъ временемъ Уранія пріѣхала съ Дерикуромъ, которая много слыхала о Емилии, но никогда не видывала ея, сверхъ того Емилиа вѣхала въ домъ госпожи де-Жуанвиль не тою порочною женщиною, какъ она знаема въ свѣтѣ была; и такъ неудивительно, ежели Уранія приняла ея за другую вмѣсто той, которую столь страстно любилъ Дамонъ. Обращеніе Дерикурово въ домъ госпожи де-Жуанвиль умножило еще склонности Емилиину къ нему; она все  
упот-

употребила, чѣмъ можно было влюбить его: страстные взгляды, ласковые разговоры, пріятныя улыбочки, шупливые и разумныя споры, все было употреблено для полученія отъ Дерикюра отъѣху преимущественно предъ всѣми тѣмъ бывшими женщинами. Она чаяла уже въ томъ и успѣхъ имѣть; Дерикуръ былъ молчаливъ, находя должностію, когда случалось быть между постороннихъ людей, чѣмъ внимать ихъ разговоры, примѣчая поступки и сужденія, въ томъ намѣреніи, чѣмъ по тому спознать съ большею достоверностію нравы тѣхъ людей; Эмилиина фигура, прищипорныя ея поступки, и ласки ея къ нему преимущественно предъ всѣми прочими, все сіе онъ почелъ достойнымъ его примѣчанія, и для того онъ устремилъ глаза свои на нею прилѣжно; что Эмилию очень обольстило, наипаче, будучи самолюбива, заключила что его движеніе полезнымъ для себя.

Другое примѣчаніе не меньшимъ утвержденіемъ служило ей въ ея заблужденіи; склонности сердечныя съ трудомъ скрывающіяся, и глаза служатъ вѣрнымъ зеркаломъ, которое обличаютъ безъ ошибки душевныя движенія; Дерикуръ былъ влюбленъ, и такъ въ глазахъ его,



въ лицѣ и въ голосѣ, все въ немъ являло пріятное сіе чувство, и любовная задумчивость ясно изобличала его въ томъ.

Всѣ сіи знаки любовныя Эмилиа примѣтила, которые несомнѣнно утвердили ея въ первомъ дѣйствіи красоты надъ сердцемъ Дерикуровымъ; но видя его обращеніе робкое съ собою, почла нужнымъ подать случай къ смѣлости одному молодому человѣку, повидимому необыкновенному еще обращающагося въ любовныхъ обстоятельствахъ.

Уранія уѣзжала къ госпожѣ де-Жуанвилъ въ назначенные дни; чего Эмилиа не упустила провѣдать, и въ томъ намѣреніи, чтобъ безъ нея игра началась, пріѣхала она въ одинъ день позднѣе обыкновеннаго; о Дерикурѣ же она знала, что онъ никогда не играетъ; оной умыселъ ей удался, и она осталась одна съ Дерикуромъ; гостей тогда было много для помощи намѣренія ея, и для того она способомъ разныхъ хитростей, заставила его подойти къ себѣ къ окошечку, и послѣ нѣсколькихъ шумливыхъ разговоровъ стала упрекать его видомъ спрашивнымъ въ задумчивости, въ которую онъ находясь въ такомъ мѣстѣ, тѣмъ весьма очень ласкаемъ; съ начала Дерикурѣ

рикуръ покраснѣлъ, потомъ принуждалъ себя смѣлѣе быть, чтобъ тѣмъ ошдальтъ всѣ подозрѣнія; выправка его очень умна была, онъ ей ошвѣчалъ, что она напрасно казываетъ задумчивостію въ немъ то, что не иное, какъ примѣчаніе красавицъ, находящихся въ томъ собраніи.

Емилія хотѣла приняла эшо на свой щотъ, но хотѣла допеснъ Дерикюра ошкрыться еще яснѣе, употребила притворное любопытство, свѣдашь имя той женщины, копорая больше всѣхъ ему нравится; Дерикуръ щелъ невозможнымъ, чтобъ сохраня учтивость, можно было иную названъ кромъ ея. Такой ошвѣщъ, копорой Емилія вынищивала, вмѣсто того, чтобъ въ шоропость привести ея, причину подалъ распростиранить разговоръ, копорымъ любовь равно, какъ высокомѣріе ея были удовольствованы. Дерикуръ, будучи принужденъ содержать слова выговоренное, видѣлъ себя подвержена продолжительному спрашному и любовному разговору, отъ котораго шрепеталъ, боясь слѣдствія худаго изъ шого; однако Емилія очень довольна была ошвѣтани его; словомъ сказать, она была шакъ довольна, что не лѣзя было не узнать любви ея къ Дерикору; вдругъ стала

восхищенна, весела, воспламененна любовью, и Викторія совѣстно послѣ признавалась, что хотя и сама она женщи-на была, а въ то время Емилией прель-щена была.

Уранія уже давно примѣтила дѣй-ство, которое красота Дерикурова произ-вела въ Емилиномъ сердцѣ, но бояся ошибиться, не смѣла въ томъ своемъ со-мнѣніи утвердиться; сей же случай былъ болѣе нежели доволенъ, для утвержденія подозрѣнія того. Она примѣчала всѣ по-ступки Емилины съ Дерикуромъ: удоволь-ствіе, веселой видъ ея и спрашивые взгляды на Дерикюра совершенно утвердили ея въ томъ; Викторія, будучи скромна, хотѣ-ла скрыть приключеніе то, но Уранія принудила ея къ тому, на заверѣжьи при Мерендорѣ шушкою поздравлять стала ея съ побѣдою.

Викторія удивилась догадкѣ Ураніи-ной, и покраснѣла отъ того; для Ме-рендера же все оное ново было, а онъ сталъ просить, чтобы изъяснили ему загадку ту, въ чемъ Уранія его удоволь-ствовала кромѣ того, что не умѣла ему сказать ни состоянія, ни праву, ниже настоящаго имени той, которой заблу-жденіе очень смѣшно имъ было.

На

На оное Мерендорфъ выговоря нѣсколь-  
ко страшныхъ приговоровъ Викторіи о  
владычествѣ, которое она имѣетъ надъ  
всѣми сердцами, сказалъ, что онъ очень  
боишься слѣдствій, кои могутъ случить-  
ся отъ приключенія ея съ Емилией,  
въ томъ мнѣніи, что женщина, кото-  
рая до тѣхъ поръ нагла, что отважи-  
вается при первомъ случаѣ мушкетѣ ока-  
зывать склонность свою, очень опасна,  
заклячая, что она конечно не упуститъ  
простирать съ Дерикуромъ знакомство  
свое короче; и тогда тайна Викторіина  
подвержена быть можетъ открытію; при-  
томъ же ожидаемо, чтобъ столь наглая  
женщина по злобѣ не вымыслила чего и  
вреднаго для нея.

Симъ справедливымъ разсужденіемъ  
Мерендорфъ столько устрошилъ Уранію  
и Викторію, что онѣ темъ же часомъ  
приняли намѣреніе не ѣздить больше къ  
госпожѣ де-Жуанвиль; по прошествіи нѣ-  
сколькихъ часовъ того премудраго предпріа-  
тія ихъ, вдругъ вошелъ слуга къ нимъ,  
и сказалъ Дерикuru, что Дамонъ имѣ-  
етъ о нѣкоторой тайной нуждѣ съ нимъ  
переговорить; пріѣздъ гостя сего очень  
испужалъ всѣхъ ихъ. Викторія ни съ ка-  
кимъ мушиною никогда одна не бывала,



и очень оробѣла, чтобъ застѣчивостію своею не подать подозрѣнія вреднаго своей тайнѣ: она приказала просить Дамона къ Ураніи въ покой съ увѣреніемъ, что по дружбѣ ихъ между собой она можетъ включена быть въ повѣренность той тайны. Ошвѣтивъ сей весьма непріятенъ былъ Дамону, однако, одолѣвъ будучи ревностію, согласился итти къ Ураніи, которую такъ какъ и Мерендора ему очень не хотѣлось увидѣть; но со всѣмъ тѣмъ ничто не могло его удерживать; ибо онъ узналъ, что Емилиа влюблена въ мнимаго Дерикюра, котораго признавая соперникомъ, желалъ съ нимъ изъясниться; только какимъ образомъ свѣдалъ онъ о любви той; потому что онъ самъ сказывалъ Емилии, что онъ никогда не былъ въ домѣ у госпожи де-Жуанвилъ. Любовь хотя не терпитъ никакихъ свидѣтелей, со всѣмъ тѣмъ ничего такого ишъ, чтобъ за деньги свѣдать не лзя было. Емилиа, ослабѣвшая будучи разговоромъ, конюрой имѣла на канунъ съ Дерикюромъ, и всю ночь проводила въ вымышлении изъискать способъ тайно увидѣться съ нимъ, все цѣломудріе ее было грубымъ желаніемъ развращенію, дѣйствіе, котораго

раго опредѣлило ее непременно удовольствоваться въ томъ себя, не отсрочивая ни одного дня, и той ради причины она назначила мѣстомъ свиданія томъ увеселительной домъ, которымъ Дамонъ ее подарилъ, состоящей въ самой близости отъ Парижа; тайно приказала въ немъ изготовить все, что надобно было для пріятнаго проведенія дня, и сама туда поѣхала, написавъ письмо къ Дерикку, которое послала съ надежнымъ слугою.

Посланной сей искренно любилъ Дамона; въ знакъ чего и разныхъ милостей къ себѣ, поступилъ въ семъ случаѣ противъ обыкновенной подлой души въ людяхъ его состоянія. Ему прискорбно стало видѣть Дамона жертвою невѣрности столь наглой, къ тому же надежда быть вновь награжденну, पुще къ тому его подвигла. Онъ прямо пошелъ къ Дамону, объявилъ ему все умышляемое противъ него, и въ доказательство тому отдалъ ему письмо, съ нимъ посланное къ Дерикку, которое Дамонъ съ великой злопью развернувъ, прочелъ слѣдующее:

„На берегу рѣки Сѣны въ томъ обитаніи, гдѣ веселья царствуютъ, жи-

„ождаетъ тебя любовь, Дерикуръ, съ  
 „наиѣреніемъ удовольствоваться (есть ли  
 „шолько ты будешь умѣшь пользоваться)  
 „важнѣйшими своими забавами; поспѣшай,  
 „не езирая ни на какой страхъ, все споспѣ-  
 „шествуетъ твоимъ желаніямъ, и серд-  
 „це наиспастнѣйшее готово сдѣлать тебя  
 „наищасливѣйшимъ изъ смертныхъ.

Дамонъ озлясь прискакалъ не мѣщ-  
 кавъ туда, гдѣ Емилиа назначила дѣй-  
 ствительную измѣну ему сдѣлавъ, что  
 ежели безмѣрно удивило ея, потому что  
 она Дамона къ себѣ не ожидала, и еще  
 меньше желала, то больше еще удивилась,  
 увидя, что онъ извѣщенъ о причинѣ, ко-  
 торая привела его въ то мѣсто. Однако  
 по привычкѣ всечасной не потребство-  
 вать, она нимало не оторопѣла, и  
 вмѣсто того, чтобъ такое приключеніе  
 ее успыдило, оное умножило наглую дер-  
 зость ея; она больше огорчилась, увидя  
 надежду свою непредусѣемой, нежели  
 отъ того, что безпущной поступокъ ея  
 движенъ сталъ, и съ гордостію вскричала,  
 по какому праву онъ осмѣливается до-  
 кучать ей, и повелѣвать выѣхать изъ  
 такого мѣста, которое ему уже не при-  
 надлежитъ; но Дамонъ, озлобленъ будучи,  
 упрекалъ ея съ угрозами, и поѣхалъ отъ  
 нея

нея съ клятвеннымъ обѣщаніемъ умертвить новаго любовника ея; возвращаясь же въ Парижъ, прямо проѣхалъ въ домъ къ Ураніи, къ которой съ тѣмъ вошелъ, что началъ обидными словами ругать Дерикура.

Легче можно вообразить, чѣмъ изъяснить удивленіе прехъ друзей въ ономъ случаѣ; Уранія вѣянно выслушала начало рѣчи Дамоновой, которой конца дослушать никакъ не могла; ибо залилась горкими слезами, и закрывъ лице руками, казалось, согласилась бы понести на одной себѣ постыдное смущеніе Дамоново, ежелибъ онъ только могъ почувствовать свое заблужденіе. Мерендоръ, устремясь пристально на Дамона, казалось, сомнѣвался, не привидѣніе ли то представляется въ глазахъ его; а мнимой Дерикуръ, поблѣдивъ пренешалъ, будучи уstraшенъ злостью Дамоновой, и взглядывалъ то на Уранію, то на Мерендора, видомъ просящаго защищенія имъ въ такомъ неправосудномъ оклеветаніи; Дамонъ же безо всякаго примѣчанія отъ движеній, приключившихъ ослѣпленною своею ревностію, озлобился больше еще за молчаніе Дерикурово, признавая то новою себѣ обидою, совсемъ обезпамятѣлъ, и ухватился за ефесъ своей шпаги,



шпаги, въ намѣреніи отмстить себя; чего Мерендоръ испугаясь бросился къ нему, и општолкнувъ его, вскричалъ: „что ты дѣлаешь, негодной человѣкъ, до чего доводишь тебя слѣпая злость, и на чью жизнь посягаешь ты, для позначія своего заблужденія; буде ты жаждешь пролишь кровь, мучитель, пойдёмъ отсюда; это мѣсто неспособно для такого позорища, пооди за мной, означь свидѣній твой, звѣрской злостью; Мерендоръ готовъ вмѣсто всѣхъ понести, смерть отъ тебя!

Сердитой голосъ Мерендоровъ укротилъ нѣсколько горячности Дамоновой. Казалось, что дружба поверхность взяла въ шомъ: „не ты обидѣлъ меня, отвѣчаю, онъ съ нѣкоторою ласкою, за что ты вооружаешься противъ меня? Ахъ! Мерендоръ, ежелибъ ты могъ знать, волненіе души моей, тобѣ конечно согласился со мною, что я довольно отмстить не могу измѣннику, которой подвергаетъ меня шолікому жестокому, мученію.

Смушеніе, которое видно было какъ въ глазахъ, такъ и во всѣхъ движеніяхъ Дамоновыхъ, ясно доказывало, что онъ не властенъ въ себѣ былъ; Мерендоръ же, кошо-

которой зналъ свойство всѣхъ человѣческихъ слабостей, внутренно больше сожалѣлъ о Дамонѣ, чѣмъ винилъ его.

„Эхъ! Дамонъ, сказалъ онъ печальнымъ голосомъ, по такимъ ли поступкамъ надлежало мнѣ признать своего друга?”

„Твой другъ, отвѣчалъ Дамонъ голосомъ презрительнымъ къ самому себѣ, недостойнъ больше такого наименованія отъ тебя, ищи себѣ добродѣтельного друга, а я уже пересталъ быть такимъ, сердце мое, подражающее не обузданнымъ спрасямъ, недостойно тебя. Я самъ то чувствую, и стыжусь тѣмъ, только со всѣмъ тѣмъ не имѣю довольной силы побѣдить оныя.

„Кто умѣетъ познавать свои слабости, тотъ умѣетъ ихъ и поправлять, отвѣчалъ Мерендоръ; ябъ извинилъ тебя, Дамонъ, еслибъ ты подобно слѣпому, на удачу идущему возлѣ пропасти, избралъ бы подражать пороку, не предвусмотря пагубы грозящей, но зная вредъ того, и не токмо удалялся, а попускалъ себѣ безразсудно къ тому! Ахъ! Дамонъ, чѣмъ можешь ты извинить себя передо мной, однакожъ, буде тебѣ надобно достовѣрное доказатель-

„зашельство въ заблужденіяхъ, въ копо-  
„ряя страсть влечешъ тебя, готовься  
„почувствовать вину свою, увидя истин-  
„ну, и познай въ томъ Дерикуръ, котораго  
„ты своимъ соперникомъ называешь, лю-  
„безную и добродѣтельную Вакипорію,  
„сколько украшающую свой полъ, сколь-  
„ко Емилиа посрамляетъ оной.

Такою повѣренностью Мерендоръ въ  
изумленіе привелъ Дамона; какое про-  
тивное прежнему волненіе почувствовалъ  
онъ внутренно? Смущеніе заступи-  
ло мѣсто злости. Мерендоръ, вскричалъ  
„онъ, какую тайну открылъ ты мнѣ?

„Самую справедливую, отвѣчалъ  
„Мерендоръ, другъ твой не въ состо-  
„яніи лгать.

„Чтобъ сомнѣваться въ твоихъ рѣ-  
„чахъ, надобно не знать тебя, ска-  
„залъ Дамонъ, но какими глазами дол-  
„женъ ты на меня смотрѣть, Мерен-  
„доръ, и какому презрѣнію удостоилъ  
„я себя той любезной женщины. . . .  
„И что можетъ о мнѣ думать добро-  
„дѣтельная Уранія, видя меня безъ  
„оправданія; со всѣмъ тѣмъ буде  
„можешь извиненіе служить во оправда-  
„ніе моего заблужденія, прочти, Мерен-  
„доръ, продолжалъ Дамонъ, подавъ  
„ему

„ему то письмо, которое Емилія писала  
кб Дерикуру, но вб число проступковб  
моихб не приобщай злохищренія.„

Мерендорб прочелб вб слухб письмо,  
по окончаніи котораго вскричала  
„Викторія: „О Боже! не ужб ли вчерась  
я видбла ту Емилию у Госпожи де-  
„Жуанвиль, и о заблужденіи которой  
„давеча мы говорили, она шолько одна  
„женщина, вб которой я могу упрекать  
„себя, что способствовала ко утвержденію  
„ея чаять меня своимб любовникомб.„

На это Дамонб отвбчалб Викторіи,  
что очень не давно, какб Емилія споз-  
зналась сб Госпожею де-Жуанвиль.

„Такб ужб и сомнбнія вб томб  
„нбшб, сказала Уранія, что конечно  
„она; какой несчастной случай подри-  
„гнулб ея кб намбренію вббхатб вб  
„шотб домб для встревоженія насб? „

Послб сего Мерендорб оббъявилб Да-  
мону обращеніе Емилиино сб Викторіей,  
чая быть ея мущиною: „Смбйшесь те-  
„перь моему смущенію, вскричалб Да-  
„монб, будыне свидбтельми спыда мо-  
Часта I. Д „его,



„его, отъ легковѣрія претерпѣваемася,  
„Урачїи, Мерендоръ и вы, которую я  
„только для того узналъ, чѣмъ оби-  
„дѣшь споль звѣрски; ахъ! ежелибъ вы  
„могли вообразить внутреннее мое вол-  
„неніе отъ сего поступка, то конечно  
„почлибъ себя довольно опмщенну.

„Дай Боже! чѣмъ это послѣдней  
„проступокъ ты сдѣлалъ, опмѣчалъ  
„Мерендоръ; оставя неблагодарность,  
„которою ты за любовь нашу къ себѣ  
„плашилъ, изъ насъ нѣтъ ни одного,  
„включая и Викторїю тунъ же, которой  
„бы не согласился, забывъ всѣ, возобно-  
„вить дружбу искреннюю къ тебѣ. . . . .  
„Только, я еще боюсь, чѣмъ Эми-  
„лія. . . . .

„Не опасайся того, съ восхищеніемъ  
„перебилъ его рѣчь Дамонъ, невѣрность  
„ея хотя дѣломъ и не оказалась, но была  
„въ сердцѣ, и заблужденія, до копо-  
„рыхъ она меня довела, совершили не-  
„потребство ея; кого презираешь, того  
„уже любить не можно; и я о ней не  
„иначе думаю, какъ съ ужасомъ;  
„даже имя ея спыжуетъ выговаривать, я  
„ужъ больше съ ней не увижусь, въ томъ  
„при-

„присягаю ..... Такимъ образомъ Дамонъ  
„общался больше Емилию не любить.  
Все возможное извиненіе принесть Викторіи  
въ горячності своей, во увѣреніе чего  
изъяснилъ раскаяніе столь чувствитель-  
ное и столь искренное, что не можно было  
сомнѣваться въ намѣреніи его не допу-  
скасть себя впредь впасть въ подобныя  
продерзости.

Съ того часа тишина и спокойствіе  
возобновились въ любезномъ обществѣ;  
Дамонъ извинителенъ, что повиновался  
первой слабости; да и естли хоща одинъ  
человѣкъ, которой бы могъ оправдаться  
въ томъ проступкѣ, не лзя упрекнуть  
его, чтобъ онъ нарушилъ когда нибудь  
долгъ справедливости и любочестія. Хва-  
лы достойной его нравъ утверждалъ без-  
сомнѣнно въ безпритворной искренности  
той. Такое хорошее мнѣніе о немъ за-  
ставило Мерендора съ согласія Викторіи  
на безо всякаго размышленія открыть  
Дамону причину одежды мужеской той  
молодой женщины, о всѣхъ обстоятель-  
ствахъ, прежде и послѣ послѣдуемыхъ,  
о причинѣ любви своей къ ней, наконецъ  
о взаимной ее страсти къ себѣ, что  
разказавъ со всѣми околнностями на-

чувствительнымъ образомъ , сказалъ :  
 „ Боже ! дай тебѣ подобную судьбину ;  
 „ таковая только прилична твоему серд-  
 „ цу , и такая только можешь называть-  
 „ ся совершенно благополучной. Ахъ ! Да-  
 „ монъ , какъ пріятно признаваться себѣ  
 „ въ таковыхъ сердечныхъ движеніяхъ ,  
 „ и какъ не стыдно побѣждену быть  
 „ такими чувствами : конечно , счастливо-  
 „ любіе непорочное и истинное удовольствіе  
 „ заключаются единственно въ союзъ  
 „ сердца , разума и разсудка ; ежелижъ  
 „ которое изъ сихъ чувствъ отдѣленно ,  
 „ тогда и благополучіи не лзя ожидать .

Однакожъ злохитренная Емилія очень испугалась упрековъ и грозъ Дамоновыхъ ; ибо не токмо она теряла въ немъ любовника , надъ которымъ владычествовала , но въ прибавокъ къ тому и Дерикъ видѣла подверженна мщенію соперника озлобленнаго . Оное принудило ее не мешкая ѣхать въ Парижъ для свиденія обстоятельнаго о поступкѣ Дамоновомъ .

Домъ Емиліинъ съ Дамоновымъ почти рядомъ были ; сосѣдство такое ближ-  
 нее служило ихъ любви удобнѣе для  
 сви-



свиданія ; въ приключившемся же случаѣ сей способъ служилъ ей и для освѣдомленія о поступкѣ Дамоновомъ, она пошчасъ свѣдала, что онъ прямо отъ нея проѣхалъ въ домъ къ Ураніи, изъ котораго выѣхалъ вмѣстѣ съ Мерендоромъ.

Дамонъ часто и спокойно проводилъ время свое въ обществѣ того щастливого соперника ; такое общомяшествово противуестественнымъ казалось Емилиі ; однакожъ дружба, которую онъ прежде имѣлъ къ Мерендору, могла возобновиться въ такой случай, въ которой невѣриость обличившаяся препящивовала любви изтребить изъ сердца Дамонова добродѣтельные совѣты друга его ; то было разсужденіе Емилиино, которое совершенно изтребило ея склонность къ Дериккуру ; сердце ея огорчено спало потерянiемъ любовника, столь покорнаго себѣ, и хотя въ томъ содѣйствіи любовь соучастіа нималаго не имѣла, но самолюбіе подѣйствовало въ сердцѣ ея столь сильно, сколько бы самая воспламененная страсть могла преклонить ее къ тому. Емилиа такъ коротко знала слабость сердца своего любовника, что безсомнѣнна была вновь побѣдить его, лишь бы увидѣться



еѢ нимѢ безѢ свидѣтелей, вѢ которой  
случай способнымѢ щитала употребитѢ  
всѢ хитрости любви притворной и нагло-  
сти, и для ускорительнаго еѢ помѢ успѢ-  
ха подкупила камердинера Дамонова,  
которой допустилѢ ея вечеромѢ войти  
вѢ кабинетѢ своего господина.

### КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

ЛЮБОВ-

еТ  
сл  
вс  
сп  
хэ  
ко  
вТ



которой  
требить  
нагло-  
тъ успѣ-  
монова ,  
войти

ЮБОВ-